

ANATSAİN  
ANBORL **BORUSAN İSTANBUL**  
ANATSAİN **FİLMARMONİ ORKESTRASI**  
ANBORL

8 Şubat 2018 Perşembe 20.00  
İstanbul Lütfi Kırdar ICEC

2017 2018



**BİFO İLE**  
**BİR PRÖMİYER**



# BİFO İLE BİR PRÖMİYER

**8 Şubat 2018** Perşembe 20.00  
İstanbul Lutfi Kırdar ICEC

# BİFO İLE BİR PRÖMİYER

## BORUSAN İSTANBUL FİLARMONİ ORKESTRASI

GÜRER AYKAL şef

GÁBOR BOLDOCZKI trompet †

BURCU HANCI soprano ‡

### PROGRAM

ALBAN BERG [1885–1935]

İlk Dönemden Yedi Şarkı ‡

*I. Nacht*

*II. Schilffied*

*III. Die Nachtigall*

*IV. Traumgekrönt*

*V. Im Zimmer*

*VI. Liebesode*

*VII. Sommertage*

KRZYSZTOF PENDERECKI [d. 1933]

Konçertino, trompet ve orkestra için (Türkiye prömiyeri) †

*I. Andante*

*II. Larghetto*

*III. Intermezzo*

*IV. Vivo ma non troppo*

WOLFGANG AMADEUS MOZART [1756–1791]

Korno Konçertosu No. 4, Mi bemol Majör, KV 495 †

*I. Allegro maestoso*

*II. Romance: Andante cantabile*

*III. Rondo: Allegro vivace*

### A R A

DMİTRİ ŞOSTAKOVİÇ [1906–1975]

9. Senfoni, Mi bemol Majör, Op. 70

*I. Allegro*

*II. Moderato*

*III. Presto*

*IV. Largo*

*V. Allegretto*

Ara dahil yaklaşık 110' sürer.

# A PREMIERE WITH BIPO

---

## BORUSAN ISTANBUL PHILHARMONIC ORCHESTRA

**GÜRER AYKAL** conductor

**GÁBOR BOLDOCZKI** trumpet †

**BURCU HANCI** soprano ‡

---

### PROGRAM

ALBAN BERG [1885–1935]

Seven Early Songs (Sieben frühe Lieder) ‡

*I. Nacht*

*II. Schilffied*

*III. Die Nachtigall*

*IV. Traumgekrönt*

*V. Im Zimmer*

*VI. Liebesode*

*VII. Sommertage*

KRZYSZTOF PENDERECKI [b. 1933]

Concertino, *for trumpet and orchestra* (Turkish premiere) †

*I. Andante*

*II. Larghetto*

*III. Intermezzo*

*IV. Vivo ma non troppo*

WOLFGANG AMADEUS MOZART [1756–1791]

Concerto No.4 in E-flat Major, KV495 †

*I. Allegro maestoso*

*II. Romance: Andante cantabile*

*III. Rondo: Allegro vivace*

### INTERVAL

DMITRI SHOSTAKOVICH [1906–1975]

Symphony No.9 in E-flat Major, Op.70

*I. Allegro*

*II. Moderato*

*III. Presto*

*IV. Largo*

*V. Allegretto*

Lasts app. 110' including interval.

# BORUSAN İSTANBUL FİLARMONİ ORKESTRASI

Türkiye'nin önde gelen senfonik topluluklarından biri olan Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası'nın tarihi, Borusan Holding'in kültür ve sanat alanındaki girişimlerinin ilki olan Borusan Oda Orkestrası'na dayanıyor. 1999'da Gürer Aykal yönetiminde oluşturulan ve 2009'dan bu yana Avusturyalı sanat yönetmeni ve sürekli şefi Sascha Goetzel yönetiminde çalışmalarını sürdüren BİFO, on sekiz yıldır yıldız solistlerle verdiği konserlerle İstanbul'un kültür yaşamının vazgeçilmez unsurlarından biri haline geldi.

İlk sezonu olan 2000-2001'den bu yana İstanbul'da sezon boyunca konser veren BİFO, İstanbul, Ankara, Eskişehir ve Rusçuk (Bulgaristan) müzik festivallerine katıldı, Atina ve Brüksel'de özel konserler verdi. 2003'ten bu yana İstanbul Kültür Sanat Vakfı'nın sürekli orkestrası olan topluluk, İstanbul Müzik Festivali'nin açılış konserlerini gerçekleştiriyor ve festivalin yıldız solistlerine eşlik ediyor. BİFO aynı zamanda İKSV'nin düzenlediği Uluslararası Leyla Gencer Şan Yarışması'nın da orkestrası.

BİFO'nun bugüne dek eşlik ettiği solistler arasında Renée Fleming, Lang Lang, Hilary Hahn, Elina Garanča, Juan Diego Flórez, Angela Gheorghiu, Joseph Calleja, Maxim Vengerov, Roberto Alagna, Rudolf Buchbinder, Nicola Benedetti, Murray Perahia, Freddy Kempf, Bryn Terfel, Isabelle Faust, Branford Marsalis, Martin Grubinger, Steven Isserlis, Viktoria Mullova, Sarah Chang, Katia & Marielle Labèque, Daniel Müller-Schott, Nadja Michael, Isabelle van Keulen, Julian

Rachlin, Thomas Hampson, Sabine Meyer, Michel Camilo, Arcadi Volodos, Ayla Erduran, Hüseyin Sermet, İdil Biret, Fazıl Say ve Juilliard Yaylı Çalgılar Dörtlüsü sayılabilir. BİFO ayrıca Igor Oistrakh, Krzysztof Penderecki, Emil Tabakov, Pavel Kogan, James Judd, Alain Paris, Ion Marin, Justus Frantz, Joseph Wolfe, Andreas Schüller, Joseph Caballé-Domenech yönetiminde de konserler verdi.

2009'dan itibaren yeni şefi Sascha Goetzel ile repertuarı ve vizyonunda da yenilikler yaşayan BİFO, Avrupa'nın en iyi senfonik topluluklarından biri olma yönündeki çalışmalarını yoğunlaştırdı. Etkinliklerini uluslararası platforma taşıma hedefi doğrultusunda gerçekleştirdiği ve Onyx etiketiyle 2010 yılının Ocak ayında piyasaya çıkan CD'si *Respighi, Hindemith, Schmitt* yurtdışında büyük beğeniyle karşılandı. Temmuz ayında, Goetzel yönetiminde, dünyanın en saygın klasik müzik etkinliklerinden Salzburg Festivali'nin açılış etkinlikleri kapsamında bir konser veren topluluk, 2010 yılında *Andante* dergisinin "Yılın En İyi Orkestrası" ödülünü aldı. BİFO'nun Sascha Goetzel yönetimindeki ikinci CD'si *Music from the Machine Age* 2012 Mart'ında ve Rimsky-Korsakov, Balakirev, Erkin ve Ippolitov-Ivanov yapıtlarından oluşan üçüncü CD'si de 2014 Ağustos'unda yine Onyx firmasından yayımlandı. Sascha Goetzel yönetimindeki topluluğun Nemanja Radulović'e eşlik ettiği, Çaykovski'nin yapıtlarından oluşan CD kaydı, Deutsche Grammophon etiketiyle 2017 Eylül'ünde satışa sunuldu; BİFO, bu kayıтта Çaykovski'nin Re Majör Konçerto'sunu



© ÖZGE BALKAN

seslendirdi. Topluluk, 2014'te bir ilke imza atarak Londra'da gerçekleşen BBC Proms'a Türkiye'den davet edilen ilk topluluk oldu ve "Oriental Promise" adlı konseriyle müzik basınında çok olumlu eleştiriler aldı.

BİFO, uzun süre önemli bir sosyal sorumluluk projesinin de parçası oldu. "Özel Konser" adlı etkinlikte orkestrayı iş veya sanat dünyasından tanınmış bir isim yönetti ve konserlerden elde edilen gelir klasik müzik alanında yetenekli gençlerimizin yurtdışında yüksek öğrenim görmesi amacıyla burs olarak kullanıldı. 2015'ten bu yana burs doğrudan Borusan Kocabıyık Vakfı tarafından veriliyor.

2016 Şubat'ında Viyana'dan Almanya'ya uzanan ve Avrupa basınından olumlu eleştiriler alan bir turne gerçekleştiren topluluk, 2017 Şubat'ında Hong Kong Sanat Festivali kapsamında iki konser verdi. BİFO, 2017-2018 sezonunda Daniel Hope ve Vadim Repin ile

başarılı bir Avrupa turnesi gerçekleştirdi. Topluluk, sezonun ilerleyen konserlerinde Nemanja Radulović, Elisabeth Kulman ve Zee Zee ile konserler verecek.

Müzik eğitimine Ankara Devlet Konservatuvarı'nda başlayan Gürer Aykal Necdet Remzi Atak'ın öğrencisi olarak 1963 yılında Keman Bölümü, Adnan Saygun'un öğrencisi olarak da 1969 yılında Kompozisyon Bölümü'nden mezun oldu. Aynı yıl devlet bursu kazanıp İngiltere'ye giderek Londra'da Guildhall Müzik Okulu'nda André Previn ve George Hurst gibi önde gelen şeflerin yanında orkestra şefliği okudu. 1972'de Guildhall Müzik Okulu ve Kraliyet Müzik Akademisi İleri Şeflik Bölümlerini birincilikle bitirdi. Ardından İtalya'ya giden Aykal, Accademia Musicale Chigiana'dan şeflik nişanı aldı ve Santa Cecilia Akademisi'ni Franco Ferrara'nın asistanlığını yaparak bitirdi. Bu arada Adnan Saygun'un isteği üzerine Pontificio Istituto di Musica Sacra'da Bartolucci ile Gregoryen koro müziği ve Rönesans çoksesli öğrenimi de gördü.

1975 yılında Cumhurbaşkanlığı Senfoni Orkestrası'nın sürekli şefliğine atanan Aykal, daha sonra bir süre Devlet Opera ve Balesi'nin genel müdürlüğünü yaptı. Bu arada Suna Kan'la birlikte kurduğu Ankara Oda Orkestrası'nın ülkemizdeki etkinliklerinin yanı sıra yurtdışında da yüzden fazla konserini yönetti. Avrupa ülkelerinin önde gelen orkestraları ile sayısız konserler verdi; İngiliz Oda Orkestrası'nı Güney Amerika ve Karayipler Turnesi'nde yönetti. Amsterdam Concertgebouw Oda Orkestrası'nın da şefliğini yaptı.

Eğitimci yönü yurtiçi ve yurtdışında orkestra şefliği profesörlüğünü de kapsayan Gürer Aykal, ABD'de Indiana (Bloomington), Teksas Tech ve UTEP üniversitelerinde ileri orkestra şefliği dersleri verdi. Halen Bilkent Üniversitesi ve Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi

Devlet Konservatuvarı'nda eğitimcilik görevini sürdürüyor.

Müzik alanındaki uluslararası başarıları ve hizmetleri nedeniyle 1981 yılında kendisine "Devlet Sanatçısı" unvanı verilen Aykal, bugüne kadar yaptığı CD kayıtlarında Londra Filarmoni, Kuzey Almanya Radyo (NDR), Ankara Oda, Bilkent Senfoni, Cumhurbaşkanlığı Senfoni ve El Paso Senfoni orkestraları gibi önde gelen birçok sanat topluluğu ile Bach, Beethoven, Mozart, Çaykovski, Elgar, Smetana, Ravel, Erkin ve Saygun gibi bestecilerin yapıtlarını seslendirdi.

ABD'de toplam on altı yıl şeflik ve genel müzik yönetmenliği yapan Aykal, 1991-2003 yılları arasında sürekli şefliği ve genel müzik yönetmenliğini yaptığı Teksas El Paso Senfoni Orkestrası'nın bağlı bulunduğu üniversiteden fahri profesörlük unvanı aldı. 2000-2004 yılları arasında Antalya Devlet Senfoni Orkestrası'nı kurup geliştirme görevini üstlendi.

Gürer Aykal, çağdaş Türkiye'nin müzik yoluyla tanıtılması konusunda yurtiçi ve yurtdışında yaptığı başarılı çalışmalarından dolayı 1999 yılında Türkiye Gazeteciler Cemiyeti tarafından "Yılın Sanatçısı" seçildi.

2008 Mayıs'ında Türkiye ile Finlandiya arasındaki kültürel işbirliğine sağladığı katkılardan ötürü Finlandiya Devlet Nişanı ile ödüllendirilen, Temmuz 2008'de Lazio Avrupa ve Akdeniz Festivali kapsamında Roma'da düzenlenen törende Uluslararası Gösteri Sanatları Kategorisinde "Başarı Ödülü" alan Gürer Aykal, bugün, 1999'da kurduğu ve 2008 Eylül'üne dek sürekli şefliği ile genel müzik yönetmenliğini sürdürdüğü Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası'nın onursal şefi olarak görevine devam ediyor.





© BENNU GEREDÉ

Başarılı yorumlarıyla kendi kuşağının nadir yetenekteki bir trompetçisi olarak anılan Gábor Boldoczki'yi uluslararası basın "büyülü bir trompet virtüözü" olarak nitelendiriyor.

Henüz 14 yaşındayken, Macaristan Ulusal Trompet Yarışması'nda birincilik ödülü alan sanatçı, eğitimine önce Leo Weiner Konservatuvarı'nda, ardından Budapeşte'deki Franz Liszt Konservatuvarı'nda devam etti; uluslararası kariyerine adım atmadan önce Prof. Reinhold Friedrich'in ustalık sınıfı öğrencisi oldu. Münih'te gerçekleşen ARD müzik yarışmasını kazanmasının ardından, kariyerinde büyük bir atılım gerçekleştiren Boldoczki, dünyanın en prestijli trompet yarışması olan 3. Uluslararası Maurice André Yarışması'nda "Grand Prix de la Ville de Paris"e layık görüldü.

Gerçekleştirdiği Avrupa turnelerinde, Bavyera Radyo Senfoni Orkestrası, Mariinsky Tiyatrosu Senfoni Orkestrası, Ulusal Rusya Orkestrası, Konzerthausorchester Berlin, Çek Filarmoni ve Viyana Senfoni Orkestrası gibi dünyaca ünlü orkestraların yanı sıra uluslararası arenada prestijli oda orkestralarıyla da çalıştı. Ayrıca sanatçı, Salzburg Festivali'ne Michael Haydn'ın yapıtlarını seslendirmek üzere davet edilen ilk trompet sanatçısı oldu.

Gábor Boldoczki, Musikverein Vienna, Concertgebouw Amsterdam, Philharmonie Berlin, Théâtre des Champs-Élysées, KKL Lucerne, Budapeşte Palace of Arts ve Moskova Konservatuvarı Büyük Salonu'nda gerçekleşen konserlere düzenli olarak davet alan bir solist. Sanatçı ayrıca, ABD, Güney Amerika ve Asya'dan da konser davetleri almakta.

Boldoczki, geçtiğimiz yıllarda Sony Klasik etiketiyle yayımlanan birçok başarılı albüm

çalışmasına imza attı. Bunların arasında, *Bohemian Rhapsody*, Antonio Vivaldi'ye adadığı *Tromba Veneziana*, *Bach, Italian Concert*, ayrıca Haydn ve Hummel'in trompet konçertolarını kaydettiği albümler bulunuyor. Sanatçı, *Oriental Trumpet Concertos* adlı albümüyle, "En İyi Çağdaş Kayıt Çalışması" dalında ICM ödülüne layık görüldü; bu çalışmayla "Yılın Sanatçısı" olarak ECHO Klassik'in sahibi oldu.

Çalışmalarının büyük bir bölümünü çağdaş müziğe ayıran Boldoczki, bu yapıtların dünya prömiyerlerine imza atıyor; Basel'de gerçekleşen Les muséiques müzik festivalinde Gidon Kremer ve Kremerata Baltica ile gerçekleştirdiği Georg Pelecis'in Revelation başlığını taşıyan yapıtı; ayrıca Festspiele Mecklenburg-Vorpommern'de László Dubrovay'ın ve konuk sanatçı olarak seslendirdiği Fazıl Say'ın trompet konçertosu, bunlara ek olarak Musikfestspiele Saar'da Krzysztof Penderecki'nin yazdığı ilk trompet konçertosunun dünya prömiyerleri bu alandaki çalışmalarının ürünleri...

Halen trompet eğitimi verdiği Franz Liszt Müzik Akademisi'nden, sanat alanında en yüksek akademik derece olan "Doctor Liberalium Artium" (DLA) alan Gábor Boldoczki, Macaristan Kültür Bakanlığı tarafından Franz Liszt Onu Ödülü ve Macaristan Sanat Akademisi tarafından da "Yılın Müzisyeni" ödülüyle onurlandırıldı.

B & S enstrümanlarını kullanan sanatçının oldukça geniş repertuarı, Bach'tan Penderecki'ye, Vivaldi'den Şostakoviç'e ve Hindemith, Takemitsu, Ligeti ve Arvo Pärt'e kadar uzanıyor.



© MARCO BROGGREVE

Hacettepe Üniversitesi Ankara Devlet Konservatuvarı Sahne Sanatları Opera Bölümünden 2012 yılında şeref öğrencisi olarak mezun olan Burcu Hancı, aynı yıl Prof. Dr. Mustafa Yurdakul ile Başkent Üniversitesi Devlet Konservatuvarı'nda yüksek lisans programına özel olarak kabul edildi; 2014 yılında başarı bursu ve birincilikle mezun oldu. Aynı yıl Greek Opera Studio'nun düzenlediği dinletideki birincilikle Genç Artist programına ve festival konserlerine davet edildi. Bu program kapsamında, G. Verdi'nin *La Traviata* adlı operasından Violetta rolü ve G. Donizetti'nin *Lucia di Lammermoor* operasından Lucia rolünden bölümler seslendiren Burcu Hancı, M. Ravel'in *L'enfant et les sortilèges* adlı yapıtından Fire rolü için özel olarak seçildi. 2015 yılında İtalya'da Vincenzo Scalera ile çalışmaya başladı. Dünyaca ünlü L'Academia del Belcanto programı için çok sayıda İtalyan operacı arasından seçildi. Akademi kapsamında opera sanatının ünlü isimleri ile çalışma fırsatı buldu. 2016 yılında yeni yıl konseri için Antalya Devlet Senfoni Orkestrası'nın daveti üzerine şef Patrick Souillot ile bu konserde yer aldı. 2016 yılında Litvanya'da birçok konser gerçekleştiren Burcu Hancı, Kaunas ve Vilnius şehirlerindeki Lithuanian National Philharmonic'te canlı yayın gösterimli konserlerde sergilediği başarı nedeniyle Türkiye adına takdir kazandı. Aynı yıl Hamburg'da Bergedorfer Muziktage Yaz Festivali'nde W.A. Mozart'ın *Sihirli Flüt* operasından Gece Kraliçesi ve *Saraydan Kız Kaçırma* operasından Konstanze rolünün arylarını seslendirdi. Ardından Boğaziçi Üniversitesi Albert Long

Hall'da gerçekleştirilen Türk Üniversiteli Kadınlar Derneği tarafından düzenlenen yeni yıl konseri programını Arkas Trio ile birlikte gerçekleştirdi. Sanat yönetmenliğini Prof. Dr. Yekta Kara'nın üstlendiği, Antonio Pirolli yönetimindeki Bosphorus Sinfonietta ile Zorlu PSM Ana Tiyatro'da gerçekleştirilen, dünyanın farklı ülkelerinden özel olarak seçilen opera solistleri ile birlikte konser verdi. İzmir Ulusal Genç Solist Yarışması Genç Profesyonel Kategorisi'nde tek kadın finalist olarak Tulio Gagliardo Varas yönetiminde, gala konserini gerçekleştiren Burcu Hancı, yarışma kapsamında İzmir'de birçok konser daveti aldı. Borusan Sanat kapsamındaki Akademi BİFO eğitim programına seçilen Burcu Hancı, Sascha Goetzel ve Yekta Kara yönetiminde 2017 Mart'ında Türkiye prömiyeri gerçekleştirilen *Güllü Şövalye* operasında, Marschallin ve Marianne rolünü seslendirdi. İzmir Ulusal Genç Solist Yarışması ve Karşıyaka Hikmet Şimşek Sanat Merkezi'nin daveti üzerine, Karşıyaka Belediyesi Oda Orkestrası ile Rengim Gökmen ve Murat Göksu yönetiminde gala konseri gerçekleştiren sanatçı, 45. İstanbul Müzik Festivali'nde Çellistanbul ve Cello4Berlin ile Aya İrini'de Lobos'un *Bachianas Brasileiras No. 5* adlı yapıtını seslendirdi. Başak Doğan yönetimindeki Chromas ve besteci Esra Baskaya Oygur'un daveti üzerine, 2017 Temmuz'unda The Cry, Güzelleme ve Sabahın Seherinde Ötüyor Kuşlar adlı yapıtların yeni düzenlemelerinin solo partilerini Barselona'da düzenlenen konserlerde müzikseverlerle buluştu.



2017 Ekim'inde Muğla Büyükşehir Belediyesi Orkestrası'nın açılış konserlerini Münif Akalın yönetiminde Muğla ve Bodrum'da gerçekleştirdi. Dünyaca ünlü Luciana Serra ve Eva Mei ile ses ve stil çalışmaları gerçekleştiren Burcu Hancı, 2017-2018 sezonuna Akademi BİFO ile devam ediyor.

ALBAN BERG [1885-1935]

İlk Dönemden Yedi Şarkı

*I. Nacht*

*II. Schilflied*

*III. Die Nachtigall*

*IV. Traumgekrönt*

*V. Im Zimmer*

*VI. Liebesode*

*VII. Sommertage*

İlk Dönemden Yedi Şarkı, 20. yüzyıl müziğinin, özellikle 12 ton tekniğinin öncü isimlerinden biri olan Alban Berg'in, ustası Arnold Schönberg ile çalıştığı öğrencilik yıllarında bestelediği bir şarkı dizisidir. Yapıt 1905-1908 yılları arasında yazılmış, orkestrasyonu ise 1928 yılında yapılmıştır. Yapıt, şarkıların besteleniş tarihine göre sırasıyla, Schlaf'ın "Im Zimmer", Storm'un "Die Nachtigall", Hartleben'in "Liebesode", Rilke'nin "Traumgekrönt", Hohenberg'in "Sommertage", Hauptmann'ın "Nacht" ve Lenau'nun "Schilflied" şiiri üzerine bestelenmiştir. Bunlardan üç tanesi, "Die Nachtigall", "Liebesode" ve "Traumgekrönt", ilk kez 7 Kasım 1907 tarihinde Schönberg'in öğrencilerinin bestelerine yer verilen bir konserde seslendirilmiştir. Elbette Schönberg sınıfının en önemli kişilerinden biri olarak Alban Berg'in bu ilk dönem yapıtında öğretmeninin izlerini görmek doğaldır. Ancak besteci, bu şarkıları 1928 yılında, yaşamı için çok önem taşıyan bir dönemde yeniden ele almıştır. Woyzeck'in yeni yeni başarı kazanmaya başladığı, kendisinin ise Berlin'e taşındığı bu dönem, Berg'in özellikle Gustav Mahler ve onun orkestra eşliğindeki vokali değerlendirme biçimlerinden ilham aldığı bir dönemdir. Böylelikle Berg, bu yedi şarkısını yeniden düzenlemeye karar verir. Bu çalışma süreci içinde "Nacht" ve "Die Nachtigall"da ezgisel değişiklikler yapmış, "Schilflied"in sonunu biraz daha açmış ve uzatmış, "Sommertage"nin metin kullanımında değişiklikler yapmıştır. Ancak asıl önemlisi besteci, bu yedi şarkının tam bir "şarkı dizisi" olarak yeniden doğmasını istediğinden yapıtın bütünlüğünü sağlayacak unsurlar katmıştır. Yapıtın duygusal akışının dengeli olması amacıyla da sıralarını pek çok defa değiştirmiştir. Berg, İlk Dönemden Yedi Şarkı'sını "Helene'ime..." yazısı ile eşine adanmıştır. Yapıtın yeni düzenlenmiş hali, ilk kez Robert Heger'in yönetiminde, solist Claire Born ile 6 Kasım 1931 tarihinde yapılmıştır. 18' sürer.

---

## Nacht

Dämmern Wolken über Nacht und Tal,  
Nebel schweben, Wasser rauschen sacht.  
Nun entschleiert sich's mit einemmal:  
O gib acht! Gib acht!

Weites Wunderland ist aufgetan.  
Silbern ragen Berge, traumhaft groß,  
stille Pfade silberlicht talan  
aus verborg'nem Schoß;

und die hehre Welt so traumhaft rein.  
Stummer Buchenbaum am Wege steht  
schattenschwarz, ein hauch vom fernen Hain  
einsam leise weht.

Und aus tiefen Grundes Dusterheit  
blinken Lichter auf in stummer Nacht.  
Trinke Seele! Trinke Einsamkeit!  
O gib acht! Gib acht!  
— *Carl Hauptmann*

## Schilflied

Auf geheimem Waldespfade  
Schleich' ich gern im Abendschein  
An das öde Schilfgestade,  
Mädchen, und gedenke dein!

Wenn sich dann der Busch verdüstert,  
Rauscht das Rohr geheimnisvoll,  
Und es klaget und es flüstert,  
Daß ich weinen, weinen soll.

Und ich mein', ich höre wehen  
Leise deiner Stimme Klang,  
Und im Weiher untergehen  
Deinen lieblichen Gesang.  
— *Nikolas Lenau*

## Die Nachtigall

Das macht, es hat die Nachtigall  
Die ganze Nacht gesungen;  
Da sind von ihrem süßen Schall,  
Da sind in Hall und Widerhall  
Die Rosen aufgesprungen.

Sie war doch sonst ein wildes Blut,  
Nun geht sie tief in Sinnen,  
Trägt in der Hand den Sommerhut  
Und duldet still der Sonne Glut  
Und weiß nicht, was beginnen.  
— *Theodor Storm*

## Gece

Bulutlar kararıyor gece boyunca ve vadi,  
Sis asılı havada, nehirler hafif telaşlı.  
Kendi örtüsünü kaldırır ansızın şimdi  
O, aman! aman!

Açıldı muazzam bir harikalar diyarı,  
Gümüş süzülür dağlardan, engin hayaller,  
sessiz patikalar, gümüşü ışık, vadiye doğru  
saklı eteklerden uzanan;

ve heybetli dünya yalnızca saf hayalden oluşan,  
suskun bir kayın ağacı durur patikada,  
kara gölgeler içinde; koruluktan  
tek bir nefes ulaşır bana,

ve vadinin derinliklerinin kasveti  
ışık parıltar sessiz gecede.  
Ruhuna iç! İç yalnızlığına!  
O, aman! aman!  
— *Carl Hauptmann*

## Sazların Şarkısı

Bir gizli orman patikasında  
akşam ışığında severim aşırmayı,  
ıssız çöllerde  
ve düşün, kızım, senden.

Ağaçlar karanlıkla kaplandığında,  
sazlardan gizemli sesler gelir,  
ağıt yakar ve fısıldarlar,  
ki ağlarım, ağlarım.

Ve düşünürüm ki bu tatlı sesleri  
rüzgâr getirir kulağıma  
sen boğulurken sazlıklarda  
duyarım güzel şarkını.  
— *Nikolas Lenau*

## Bülbül

O bir bülbül  
gece boyunca şakıdı;  
tatlı sesi  
yankılandı ve tekrar yankılandı,  
güller açıldı.

Bir zamanlar evcil değildi bu kadar,  
şimdi artık derin düşüncelerde,  
taşır elinde yaz şapkasını  
dayanır sessizce güneşin yakıcılığına  
ve bilmez ne yaptığını.  
— *Theodor Storm*

---

## Traumgekrönt

Das war der Tag der weißen Chrysanthemen,  
mir bangte fast vor seiner Pracht...  
Und dann, dann kamst du mir die Seele nehmen  
tief in der Nacht.

Mir war so bang, und du kamst lieb und leise,  
ich hatte grad im Traum an dich gedacht,  
du kamst, und leis' wie eine Märchenweise  
erklang die Nacht.

— Rainer Marie Rilke

## Im Zimmer

Herbstsonnenschein.  
Der liebe Abend blickt so still herein.  
Ein Feuerlein rot  
knistert im Ofenloch und loht.  
So, mein Kopf auf deinen Knie'n, ,  
so ist mir gut,  
wenn mein Auge so in deinem ruht,  
wie leise die Minuten zieh'n.

— Johannes Schlaf

## Liebesode

Im Arm der Liebe schliefen wir selig ein,  
Am offenen Fenster lauschte der Sommerwind,  
Und unsrer Atemzüge Frieden trug er  
in die helle Mondnacht.  
Und aus dem Garten tastete zagend sich ein  
Rosenduft an unserer Liebe Bett  
Und gab uns wundervolle Träume,  
Träume des Rausches, so reich an Sehnsucht.  
— Otto Erich Hartleben

## Sommertage

Nun ziehen Tage über die Welt,  
gesandt aus blauer Ewigkeit,  
im Sommerwind verweht die Zeit,  
nun windet nächstens der Herr  
Sternenkränze mit seliger Hand  
über Wander- und Wunderland.  
O Herz, was kann in diesen Tagen  
dein hellstes Wanderlied denn sagen  
von deiner tiefen, tiefen Lust:  
Im Wiesensang verstummt die Brust,  
nun schweigt das Wort, wo Bild um Bild  
zu dir zieht und dich ganz erfüllt.  
— Paul Hohenberg

## Düşten Taç

Beyaz krizantemlerin günüydü  
İhtişamları neredeyse dehşete düşürecekti beni...  
Ve sonra sen geldin almaya ruhumu  
gecenin ölümünde.

Korktum, nazik ve sessiz geldin,  
Rüyalarımda görmüştüm seni,  
geldin, nazik ve bir peri gibi  
gece sesinle doldu.

— Rainer Marie Rilke

## Odada

Sonbahar güneşi.  
Gece tüm adaletiyle sessizce bakar bize.  
Kızıl alev  
öfkeli, çatırdar sobada.  
Böyle başım omuzlarında  
öyle mutluyum  
bakışlarım uzanır seninkine,  
geçiverir bu kısacık an.  
— Johannes Schlaf

## Aşka Övgü

Aşkın kollarında mutluluktan uykuya dalmak,  
Açık pencereden meltemler izler bizi,  
Ve huzur var her nefesimizde  
ayın aydınlattığı gecede.  
Ve bahçeden, ürkek bir yolu izlemek,  
Yatağımıza gelen gül kokusu  
Olağanüstü hayaller bahşeder bize,  
Mest eden hayaller, kedimizden geçeriz.  
— Otto Erich Hartleben

## Yaz Günleri

Geçip gidiyor günler,  
sonsuz maviden gelen,  
yaz rüzgârında zaman kopup gider,  
şimdi, bu gece Tanrı  
harikalar diyarında gezinerek  
kutsal elleriyle yıldızlardan çelenkler örür.  
Kalbim, gezginin o berrak şarkısını söyleyip,  
en derinlerinde sakladıklarını  
dile getirebilir misin;  
çayırların şarkısında kalp sessizleşir,  
sözler durur, hayal, hayal üzerine gelir  
ve tamamlar seni.  
— Paul Hohenberg



---

KRZYSZTOF PENDERECKI [d. 1933]

Konçertino, *trompet ve orkestra için* (Türkiye prömiyeri)

I. *Andante*

II. *Larghetto*

III. *Intermezzo*

IV. *Vivo ma non troppo*

2015 yılına dek toplam yirmi konçerto yazan Penderecki aynı yıl bestelediği bu yapıtında, o zamana dek bir solo çalgı olarak üzerinde yoğunlaşmadığı trompeti ele almıştır. Konçertino hakkında, bestecinin resmi yayımcısı Schott edisyon tarafından verilen bilgileri buraya naklediyoruz: “Haydn’ın Mi bemol Majör Konçertosu için yazdığı kadans ve kendi 7 ve 8. senfonilerinde ‘Tanrı’nın sesini temsilen’ kullandığı bastrompet soloları dışında bu çalgı, Penderecki külliyatında belirgin bir rol oynamamıştır.” Yapıt ilk kez 3 Mayıs 2015’te Saarbrücken’de seslendirilmiştir. Konçertino’nun Türkiye prömiyeri de bugün Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası ile birlikte solist trompetçi Gábor Boldoczki tarafından yapılacaktır. [12’ sürer.](#)

.....  
WOLFGANG AMADEUS MOZART [1756-1791]

Korno Konçertosu No. 4, Mi bemol Majör, KV 495

I. *Allegro maestoso*

II. *Romance: Andante cantabile*

III. *Rondo: Allegro vivace*

Mozart 1786 yılında tamamladığı bu konçertosunu, 1732-1811 yılları arasında yaşamış olan ve o dönemin en başarılı kornocusu olarak kabul edilen Joseph Leutgeb’e adamıştır. Leutgeb, Mozart ve ailesi ile Salzburg’da tanışmış, hatta onlarla İtalya seyahatine de katılmıştır. Bu konçerto, bestecinin yaşamının sonuna dek kendisi ile dost kalmış olan Leutgeb’in çalgı stiline has inceliklerle bezediği yapıtlarından yalnızca biridir. Konçertoya besteci tarafından verilen alt başlık “Ein Waldhorn Konzert für den Leutgeb” yani “Leutgeb için bir Av Kornosu Konçertosu”dur ve elyazması notasının farklı renklerde mürekkeple yazılmış olduğu bilinir. Bu renkler, hem iki sanatçının iyi enerjiler taşıyan dostluğunun hem de Mozart’ın bu konçertoda yaptığı inceliklerin, yapıtın dinamiklerinin resmi gibidir. Üç bölümden oluşan konçertonun ilk bölümü, akılda kalıcı iki temasıyla ve kromatik dizilerle solist çalgının virtüözitesini sunan neşeli bir açıdır. İkinci bölüm ise Mozart’ın bizleri müziği ile doğada bir gezintiye çıkardığı eşsiz bir romanstır. *Allegro vivace* tempodaki son bölüm ise, konçertonun en ünlü bölümüdür ve Mozart’ın en sevilen temalarından birini repertuvara kazandırmıştır. [15’ sürer.](#)

---

DMİTRİ ŞOSTAKOVİÇ [1906–1975]

9. Senfoni, Mi bemol Majör, Op. 70

I. *Allegro*

II. *Moderato*

III. *Presto*

IV. *Largo*

V. *Allegretto*

Dmitri Şostakoviç, “Leningrad” başlıklı 7. Senfoni’si ve bazen “Stalingrad” adı ile anılan 8. Senfoni’si ile, II. Dünya Savaşı’nın etkilerini müzik yoluyla tasvir edecek şekilde “Savaş Senfonileri” serisi oluşturmaya başlamıştır. Sovyetler Birliği’nin düşünce biçimine göre, bu serinin zaferi betimleyen bir senfoni ile sonuçlandırılması gerekmektedir. Oysa Şostakoviç, 1945 yılının Ağustos ayında tamamladığı, toplam altı haftada bestelediği 9. Senfoni’si ile bu seriyi beklentilerin tam tersi yönde sonlandırmıştır.

Şostakoviç’in müziğinde yer alan vazgeçilmez unsurlardan biri olan ironi, iki şekilde ortaya çıkmaktadır. Birincisi, senfoni, 7. ve 8. senfoniler gibi trajik bir anlatımın tam tersine mizah dolu, canlı karakterli ve dışavurumcu büyük ifadelili müzik dilinden uzak bir duruş sergiler. İkincisi, kendinden önceki büyük senfoni bestecilerinin; Beethoven, Schubert, Dvořák, Bruckner ve Mahler’in 9. Senfoni’lerinde, senfoni serilerini taçlandıran büyük bir “son senfoni” finali gerçekleştirmişken Şostakoviç, kendi 9. Senfoni’sinde bu tavrın bilinçli şekilde tersini yeğlemiştir. Yapıtta 18. yüzyıl klasik dönem müziği yazısında görülen, Haydn, Mozart incelikleri ve saydamlığı modern bir üslup ile kullanılmış, neoklasik bir senfoni haline gelmiştir. Yapıt, 1945 yılının Kasım ayında Evgeny Mravinski yönetimindeki Leningrad Filarmoni Orkestrası tarafından ilk kez seslendirilmiştir.

Senfoni beş bölümden oluşur ve bölüm başlıklarının yalnızca hızı belirten tek kelimele terimlerden oluşması, yukarıda söz edilen, besteci tarafından tercih edilmiş duruşun bir başka kanıtıdır. İlk bölüm *Allegro* tempoda, “alışıldık” bir *Sonat-Allegro*’sudur. Yaylılar, bölümün A kısmını, üflemeliler ise B kısmını duyurur. Orkestrada yaylılar, tahta üflemeliler ve bakır üflemeliler arasında atışma halinde devam eden müzik, esprili ifadeyi yansıtır. Bölümün gelişim kısmında tansiyon yükselse bile, müzik yerini yeniden serim ile nükteli A ve B kısımlarına bırakır. *Moderato* tempoda ikinci bölüm, lirik ve ilk bölüme karşıt halde içe kapanıktır. Klarnetten duyulan uzun soluklu ve zarif bir melodinin ardından, yaylı çalgılar melankolik karakterde ikinci kısmı başlatır.

Senfoninin orta bölümü, *scherzo* niteliğinde *Presto* tempoda olup, tüm orkestranın virtüözitesini sergilemeye olanak verir. Baş döndürücü bir hızda, sürekli devinim halindeki müzik boyunca üflemeli çalgılardan çeşitli sololar ve üflemeliler ile yaylılar arasında atışmalar duyulur. *Largo* tempodaki dördüncü bölüm, finale bir önsöz niteliğindedir. Bakır üflemeli çalgıların hiddetli girişinde “soru” cümlesi duyulur; buna yanıt ise bir Shakespeare monologunu andırır şekilde fagottan duyulur. Soru bir daha sorulur, fagot bir daha yanıtını verir ve aynı karakter, senfoninin son bölümünün temasını duyurarak finali ilan eder. *Allegretto* tempoda başlayan son bölümde tema önce fısıltı, bir söylenti gibi duyulur. Tema canlı karakterli olmasına rağmen, aralıklar ile huzursuz, tasalı soru işaretleri ile kesintiye uğrar. Müziğin temposu giderek hızlanırken, nüans da giderek yükselmeye başlar. Doruk noktasına ulaşılırken kaygı artık panik havasına dönüşmeye başlar; ancak tam bu noktada bakır üflemeliler tüm gücü ile son bölümün temasını bir zafer havasında duyurur. Senfoni, çok hızlı bir tempoda taşkın bir coşku ile sona erer. **22’ sürer.**

Program Notları **Sungu Okan**



# BORUSAN İSTANBUL FİLARMONİ ORKESTRASI

## 1. KEMANLAR

Pelin Halkacı Akın  
*Başkemanacı*  
Nilay Sancar  
Ersun Kocaoğlu  
Betül Kır  
Özgecan Günöz Kızılay  
Ezgi Gönlüm Yalçın  
Çağlar Haznedaroğlu  
Aycan Küçüközkan  
Aida Pulake  
Aslı Özbayrak  
Murat Erginöl  
Begüm Çalimli  
Ayda Tunçboyacı  
Leyla Berk

## 2. KEMANLAR

Rüstem Mustafa  
*Grup Şefi*  
Nilgün Yüksel  
*Grup Şefi Yard.*  
Kerem Berkalp  
Özüm Günöz  
Yaren Budak  
Erkan Çavdaroğlu  
İffet Tunalı  
Özgür Baskın  
Semih Kartal  
Tülay Karşın  
Melisa Uzunarslan  
Başak Erdem Atasoy

## VİYOLA

Öykü Koçoğlu Erdem  
*Grup Şefi*  
Beste Tıknaz Modiri  
*Grup Şefi Yard.*  
Verda Gül  
Filip Kowalski  
Evrım Baştaş  
Burcu Evren Yazıcı  
Dinç Nayan  
Ayşegül Baytöre  
Ebru Moraloğlu  
Mert Bilginer

## VİYOLONSEL

Poyraz Baltacıgil  
*Grup Şefi*  
İdil Onaran  
*Grup Şefi Yard.*  
Çağlayan Çetin  
Gökhan Bağcı  
Melih Kara  
Ediz Şekercioğlu  
Selin Nardemir  
Onur Şenler

## KONTRBAS

Onur Özkaya  
*Grup Şefi*  
Tayfun Tümer  
*Grup Şefi Yard.*  
Deniz Yurdakul  
Mehmet Sönmez  
Aslı Yetişener  
Nevra Küçükoğlu

## FLÜT

Bülent Evcil  
*Solo Flüt*  
Recep Fıçıyapan  
Zeynep Keleşoğlu  
*Piccolo*  
OBUA  
Sezai Kocabıyık  
*Solo Obuga*  
Serkan Altınok  
Ayşin Kiremitçi  
Barkın Balık  
*Korangle*

## KLARNET

Ferhat Göksel  
*Solo Klarnet*  
Filiz Yılmaz Sever  
Sercan Büyükedes

## FAGOT

Cavit Karakoç  
*Solo Fagot*  
Sertaç Çevikkol  
Aziz Baziki  
*Kontrfagot*

## KORNO

Cem Akçora  
*Grup Şefi*  
Sertan Sancar  
Cenk Şahin  
Barış Bayer

## TROMPET

Gabriel Posdarescu  
*Solo Trompet*  
Erkut Gökgöz

## TROMBON

Tolga Akkaya  
*Solo Trombon*  
Aslı Erşen Grup Şefi  
Yekta Kırbay

## SAKSOFON

Serkan Altınok  
*Solo Saksofon*

## TUBA

Bahtiyar Önder  
*Solo Tuba*

## ARP

İpek Mine Sonakın  
*Solo Arp*

## CELESTA

Sarper Kaynak

## TİMPANİ

Torino Tudorache

## VURMALI

SAZLAR  
Müşfik Galip Uzun  
Amy Salsgiver-Dorsay  
Kerem Öktem  
Seçil Kuran  
Özgül Bulut

22.02.2018 PE 20.00 • İSTANBUL LÜTFİ KIRDAR ICEC

## BİFO & BORUSAN QUARTET

SASCHA GOETZEL şef

BORUSAN QUARTET

SPOHR Yaylı Çalgılar Dörtlüsü için Konçerto, Op. 131

ŞOSTAKOVİÇ 8. Senfoni, Do minör, Op. 65



08.03.2018 PE 20.00 • İSTANBUL LÜTFİ KIRDAR ICEC

## 20. YÜZYILIN KIYISINDA

SASCHA GOETZEL şef

ÇAĞ ERÇAĞ viyolonsel

EFDAL ALTUN viyola

STRAUSS, R. *Don Kişot*, Op. 35

MAHLER 10. Senfoni

*I. Andante-Adagio*

DEBUSSY La mer



22.03.2018 PE 20.00 • İSTANBUL LÜTFİ KIRDAR ICEC

## BİFO & NEMANJA RADULOVIĆ

SASCHA GOETZEL şef

NEMANJA RADULOVIĆ keman

MUSSORGSKI Çıplak Dağda Bir Gece (Düzenleyen: Rimski-Korsakov)

HAÇATURYAN Keman Konçertosu, Re minör

ÇAYKOVSKI 4. Senfoni, Fa minör, Op. 36



05.04.2018 PE 20.00 • İSTANBUL LÜTFİ KIRDAR ICEC

## RING WITHOUT WORDS

SASCHA GOETZEL şef

ELISABETH KULMAN mezzosoprano

BEETHOVEN *Leonore* Uvertürü, Do Majör, No. 3, Op. 72b

WAGNER Wesendonck Şarkıları

WAGNER Ring Without Words (Düzenleyen: Lorin Maazel)



19.04.2018 PE 20.00 • İSTANBUL LÜTFİ KIRDAR ICEC

## BİFO & ZEE ZEE

DOMINGO HINDOYAN şef

ZEE ZEE piyano

RAHMANİNOV 2. Piyano Konçertosu, Do minör, Op. 18

PROKOFYEV 5. Senfoni, Si bemol Majör, Op. 100



## LEYLA GENCER ANISINA: DONIZETTI VE PUCCINI

**SASCHA GOETZEL** şef

**YEKTA KARA** yönetmen

PUCCINI *Gianni Schicchi*

Tek perdelik opera

**AKADEMİ BİFO** üyeleri tarafından seslendirilecektir.

DONIZETTI *Anna Bolena, Maria Stuarda* ve

*Roberto Devereux* operalarından bölümler



Maria Stuarda **SİMGE BÜYÜKEDES** soprano (*Maria Stuarda*)

Elisabetta **ASUDE KARAYAVUZ** mezzosoprano (*Maria Stuarda*)

Elisabetta **ÇİĞDEM SOYARSLAN** soprano (*Roberto Devereux*)

Anna Bolena **BURCU UYAR** soprano (*Anna Bolena*)

**BORUSAN QUARTET**

**ESEN KIVRAK** 1. keman

**OLGU KIZILAY** 2. keman

**EFDAL ALTUN** viyola

**ÇAĞ ERÇAĞ** viyolonsel

**12.02.2018** PZT 20.00 • KADIKÖY BELEDİYESİ SÜREYYA OPERASI  
.....

**BORUSAN QUARTET**

**ELÇİM ÖZDEMİR** viyola

**DORUKHAN DORUK** viyolonsel

ERKİN Yaylı Çalgılar Dörtlüsü

ŞOSTAKOVİÇ 8. Yaylı Çalgılar Dörtlüsü, Do minör, Op. 110

SCHÖNBERG Aydınlanan Gece, Op. 4



**30.04.2018** PZT 20.00 • KADIKÖY BELEDİYESİ SÜREYYA OPERASI  
.....

**BORUSAN QUARTET**

**TATJANA MASURENKO** viyola

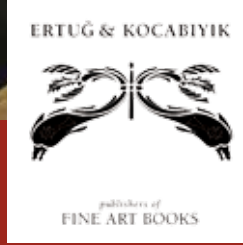
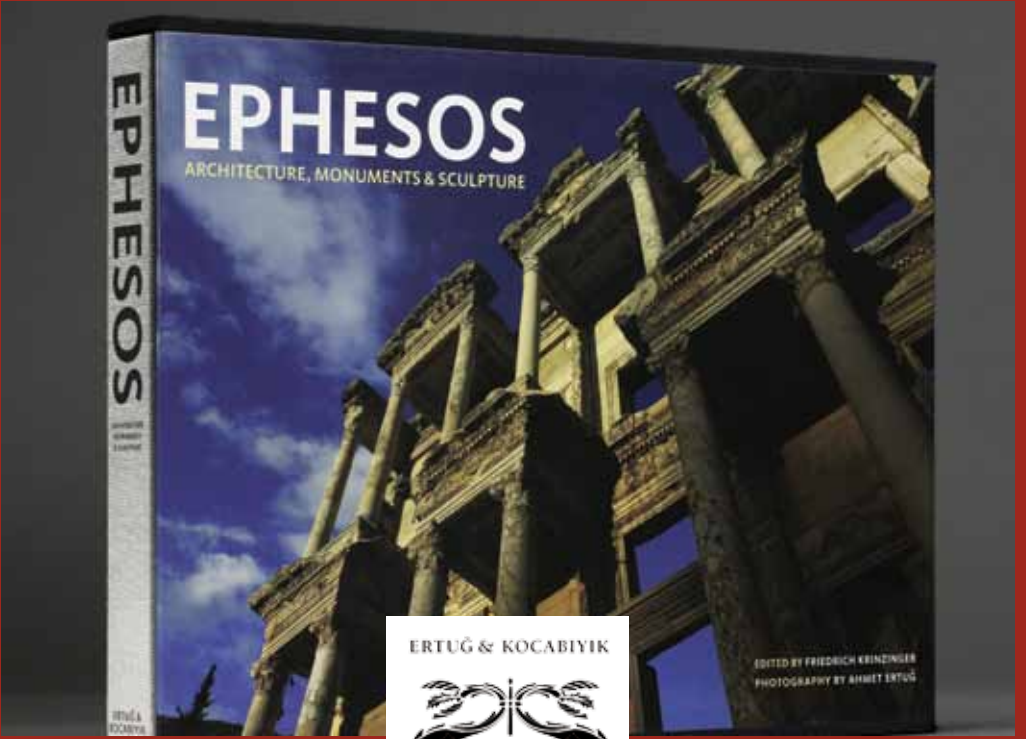
SCHUBERT Quartettsatz, Do minör, D 703

WEBERN Langsamer Satz

SAY Boşanma, Op. 29

BRAHMS 2. Yaylı Çalgılar Beşlisi, Sol Majör, Op. 111





## EPHESOS

Ege bölgesinin olağanüstü yerleşimlerinden biri olan Efes antik kenti, muhteşem bir medeniyet seviyesinin beşiği...

Ertuğ & Kocabiyik, Efes antik kenti ile ilgili bir sanat kitabı gerçekleştirmeye karar verdiğinde, bu sit alanında 1954 yılından beri kazı, restorasyon ve rekonstrüksiyonları yapan Avusturya Arkeoloji Enstitüsü uzmanları ile işbirliği gerçekleştirdi.

Efes kazıları başkanı Prof. Friedrich Krinzingler'in genel editörlüğünü yaptığı bu değerli sanat kitabının bilimsel metinleri Efes'in arkeolojik kazıları ve araştırmalarından sorumlu olan uzmanlar tarafından yazıldı. Selçuk Efes Müzesi, İzmir Arkeoloji Müzesi ve Viyana'da bulunan Efes Müzesi'nde sergilenen arkeolojik eserler Ahmet Ertuğ tarafından fotoğraflandı.

**Metinler** Prof. Friedrich Krinzingler ile kazı ve bulgulardan sorumlu arkeologlar heyeti

**Fotoğraflar** Ahmet Ertuğ

2007 İngilizce  
47,8 x 35 cm  
240 sayfa (34 adet renkli panoramik levha, 109 adet renkli levha)

Baskısı ve cilt İsviçre'de gerçekleştirilmiştir.

Japonya'da özel olarak imal edilmiş bir cilt kumaşı ile elde kaplanmış; özel kutu içinde

15.02.2018 PE 20.30

sa.ne.na

10. YIL KONSERİ

20.30 Kapı Açılışı

21.00 Konser

**BİLETLER**

Tam: 35 TL (Numarasız)

Öğrenci: 25 TL



17.02.2018 CT 20.30

NOVA MUZAK #24

THE EX & BULBUL

20.30 Kapı Açılışı

21.00 Bulbul

22.15 The Ex

**BİLETLER**

Tam: 35 TL (Numarasız)

Öğrenci: 25 TL



24.02.2018 CT 20.30

AUDITIVE CONNECTION - NEWS!

20.30 Kapı Açılışı

21.00 Konser

**BİLETLER**

Tam: 45 TL (Masa), 35 TL (Ayakta)

Öğrenci: 25 TL



03.03.2018 CT 20.30

**LAHZA**

20.30 Kapı Açılışı

21.00 Konser

**BİLETLER**

Tam: 45 TL (Masa), 35 TL (Ayakta)

Öğrenci: 25 TL



10.03.2018 CT 20.30

**NOVA MUZAK #25**

**MORTON SUBOTNICK'S 50<sup>th</sup> ANNIVERSARY OF  
SILVER APPLES OF THE MOON**

**FEAT. MORTON SUBOTNICK, ALEC EMPIRE & LILLEVAN**

20.30 Kapı Açılışı

21.00 Konser

**BİLETLER**

Tam: 35 TL (Numarasız)

Öğrenci: 25 TL



15.03.2018 PE 20.30

**HEZARFEN ENSEMBLE, "FALLEN ANGELS"**

20.30 Kapı Açılışı

21.00 Konser

**BİLETLER**

Tam: 35 TL (Numarasız)

Öğrenci: 25 TL



06.04.2018 CU 20.30

**NOVA MUZAK #26**  
**EMBRYO & RADIAN**

20.30 Kapı Açılışı  
21.00 Radian  
22.15 Embryo

**BİLETLER**

Tam: 35 TL (Numarasız)  
Öğrenci: 25 TL



07.04.2018 CT 20.30

**JOHANNA BORCHERT, LOVE OR EMPTINESS**

20.30 Kapı Açılışı  
21.00 Konser

**BİLETLER**

Tam: 45 TL (Masa), 35 TL (Ayakta)  
Öğrenci: 25 TL



05.05.2018 CT 15.00

**BORUSAN ÇOCUK KOROSU**

15.00 Kapı Açılışı  
15.30 Konser

**BİLETLER**

Tam: 35 TL (Numarasız)  
Öğrenci: 25 TL



---

**25.05.2018** CU 20.30

---

**AKADEMİ BİFO KONSERİ #2**

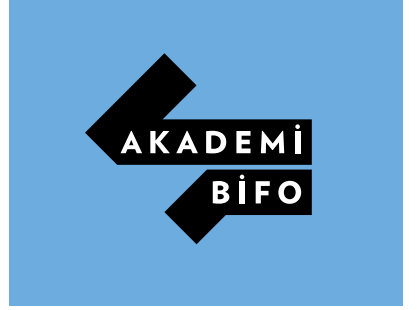
**20.30** Kapı Açılışı

**21.00** Konser

**BİLETLER**

Tam: 35 TL (Numarasız)

Öğrenci: 25 TL



## BİLETLER

### BİFO BİLET FİYATLARI

Tam Fiyat 147 / 97 / 70 / 50 / 40 / 30 TL

### BORUSAN QUARTET BİLET FİYATLARI

Tam Fiyat 45 / 34 / 17 TL

### BİFOKART SAHİPLERİ İÇİN:

Sezon süresince bilet almak isteyen BİFOKART sahiplerinin yukarıdaki tam fiyatlar üzerinden BİFOKART KLASİK için %10, BİFOKART GOLD için %20 oranında indirim hakkı bulunur.

## BİLET SATIŞ

Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası ve Borusan Quartet'in 2017-2018 sezonu biletlerini tüm Biletix satış kanallarından alabilirsiniz:

[www.biletix.com](http://www.biletix.com)

BİLETİX Perakende Satış Noktaları ve  
BİLETİX Çağrı Merkezi (0216 556 98 00)

## ÖNEMLİ BİLGİLER

*Etkinliklerle ilgili olarak aşağıdaki konulara özellikle dikkat etmenizi rica ederiz:*

**GEÇ GELEN İZLEYİCİLER** Geç gelen izleyiciler, ara olan konserlerde, ilk arada içeri alınır; arasız konserlerde salona giriş mümkün olmayacaktır.

**KAYIT** Etkinlik sırasında fotoğraf makinesi, kamera, cep telefonu ve başka bir cihazla kayıt yapılması kesinlikle yasaktır.

**YAŞ SINIRI** Etkinliklere 8 yaşından küçük çocukların getirilmemesi rica olunur.

**CEP TELEFONU** Etkinlikten önce cep telefonlarınızı kapatmayı unutmayın.

**PROGRAM DEĞİŞİKLİĞİ** Borusan Sanat'ın elde olmayan nedenlerden ötürü programda değişiklik yapma hakkı saklıdır. Değişikliklerden dolayı satışı yapılmış olan biletler iade edilmez.

# TEŐEKKÖRLER

---

Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası'nın  
8 Şubat 2018 tarihli konseri  
aşağıdaki Borusan kuruluşlarının  
katkılarıyla gerçekleşmiştir.

---

 **BORÇELİK**

---

 **BORUSAN  
YATIRIM**

---

 **BORUSAN** 

---

 **BORUSAN  
İSTİKBAL TİCARET**

---

 **BORUSAN  
HOLDİNG**

---

 **BORUSAN  
LOJİSTİK**

---





# TEŞEKKÜRLER

Değerli desteği için  
başta TC KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI olmak üzere  
aşağıdaki kurumlara teşekkür ederiz.



ANKARA DEVLET OPERA VE BALESİ  
ANTALYA DEVLET OPERA VE BALESİ  
ANTALYA DEVLET SENFONİ ORKESTRASI  
CUMHURBAŞKANLIĞI SENFONİ ORKESTRASI  
İSTANBUL DEVLET OPERA VE BALESİ  
İSTANBUL DEVLET SENFONİ ORKESTRASI  
İZMİR DEVLET OPERA VE BALESİ  
İZMİR DEVLET SENFONİ ORKESTRASI

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ KENT ORKESTRASI  
BAŞKENT ÜNİVERSİTESİ, AKADEMİK ORKESTRA BAŞKENT  
KARŞIYAKA BELEDİYESİ ODA ORKESTRASI

AKDENİZ ÜNİVERSİTESİ ANTALYA DEVLET KONSERVATUVARI  
ANADOLU ÜNİVERSİTESİ KONSERVATUVARI  
ANKARA ÜNİVERSİTESİ DEVLET KONSERVATUVARI  
İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ DEVLET KONSERVATUVARI  
MİMAR SİNAN GÜZEL SANATLAR ÜNİVERSİTESİ KONSERVATUVARI

# TEŞEKKÜRLER

BİFOKART Gold sahibi dinleyicilerimize  
BİFO'ya ve Borusan Sanat'a verdikleri destek için teşekkür ederiz.

Nil Adula  
Şen Akçit  
Levent Akson  
Bekir Aktaş  
Faruk Alagöl  
Bahar Algon  
Ceren Algon  
Erdem Altan  
Atilla Altop  
Cengiz Altop  
Ayşe Birgül Aral  
Mina Argün  
Rıza Atilla Atlı  
Rengin Avunduk  
Ayşe Semiha Baban  
Suna Baban  
Murat Barlas  
Rezan Barutçu  
Fatma Aslı Başgöz  
Hakan Batı  
Özkan Derbend Berkarda  
Sevim Berker  
Emre Berkin  
Nuteyra Berkmen  
Suha Fazlı Beziray  
Cemaliye Bezmen  
Mehmet Refik Birsal  
Nakiye Avdan Boyacıgiller  
Lerzan Boyner  
Epseviya Brukner  
Cenk Büyükkunal  
Hilal Cankurtaran  
Müşerref Cimcoz  
Solmaz Coşkun  
Nilgün Cömert  
Nurbanu Çalışkan  
Firuz Çelikoğlu  
Hakan Damcı  
Hasan Fehmi Demir  
Ülkü Dilber Mutlu Demirel  
Nükhet Demiren  
Mehmet Selahattin Demirhan  
Sinem Demiröz  
Fuat Diriker  
Dilek Doltaş

Ali Savaş Düvenci  
Münir Ekonomi  
Berrak Eltan  
Hakan Elverdi  
Suna Eralp  
Hamit Sedat Eratatar  
Hülya Erbak  
Yelda Erbel  
Eren Erkli  
Ahmet Ermişoğlu  
Zeynep Erol  
Cengiz Evgin  
Pearly Gabay  
Orhan Göker  
Elvan Gökşahin  
Murat Tolga Görgülü  
Yılmaz Ermelik Gürfırat  
Ayla Zırh Gürsoy  
Tilda Hakmen  
Belkıs Halfon  
Tülay Hatırnaz  
Fikret İlkiz  
Esin İnan  
Tayfun İndirkaş  
Ayşenur İshakoğlu  
Gökçe Kabatepe  
Filiz Kandemir  
Gülseren Kangal  
Sühran Kangal  
Macide Kapps  
Murat Karaçorlu  
Hülya Karadoğan  
Ali Karahöyükülü  
İdil Karayegen  
Mair Kasuto  
Yusuf Kasuto  
Gülsel Kavalalı  
Meral Keskin  
Özden Kırış  
Tülin Kiper  
Özden Kolay  
Rima Kolbaşı  
Gülsün Konuray  
Ayşe Bedia Kurşuncu  
Ayşe İnci Kuru

Salih Kuzu  
Anna Laudel  
Sezen Malta  
Ülkü Necipoğlu  
Türkay Okvuran  
Necdet Gürçan Oral  
Zeynep Hüveyda Oral  
Vakur Öker  
Rengin Önen  
Emine Örs  
Kaya Örs  
Mehmet Sami Özdemir  
İffet Sehran Özer  
İnci Özkan  
Ahmet Nazım Paksoy  
Canan Reeves  
Fahri Saraçoğlu  
Neslihan Sarı  
Oğuz Selvi  
Ayşe Sezen  
Hüsnü Alev Sonat  
Yenal Suci  
Turkan Özilhan Tacir  
Demet Taner  
Zeynep Taşkent  
Gonca Tekant  
Suzan Teksel  
Mustafa Terzioğlu  
Tarık Terzioğlu  
Vecdet Tezcan  
Yavuz Tezeller  
Fatma Nil Tuna  
Ahmet Cengiz Tüzün  
Ayşe Nilser Utku  
Zehra Üsdiken  
Gülseren Yalçın  
Zeynep Yarsuvat  
Feyhan Yaşar  
Levent Yeşildağ  
Ahmet Rona Yırcalı  
Cavidan Yorgun  
Osman Yücesan

## BORUSAN KOCABIYIK VAKFI

### MÜTEVELLİ HEYETİ

Başkan

**F. Zeynep Hamedî**

Üyeler

**A. Ahmet Kocabiyik**

**Z. Nurhan Kocabiyik**

**Levent Kocabiyik**

**A. Nühket Özmen**

### YÖNETİM KURULU

Başkan

**F. Zeynep Hamedî**

Başkan Yardımcısı

**Z. Nurhan Kocabiyik**

Üyeler

**C. Bülent Demircioğlu**

**Leyla Hamedî**

**A. Ahmet Kocabiyik**

**Levent Kocabiyik**

**Aslı Özmen**

**A. Nühket Özmen**

**Agâh Uğur**

### YÖNETİM

Genel Sekreter

**Canan Ercan Çelik**

Eğitim Müdürü ve Hukuk Müşaviri

**Berrin Yurdakul**

Mali ve İdari İşler Yöneticisi

**Derya Sarıçayır**

İdari İşler Yetkilisi

**Nilay Güleç**

Kurumsal İletişim

**Şule Yücebiyik**

*Borusan Holding Kurumsal İletişim Direktörü*

Borusan Sanat, Borusan Kocabiyik Vakfı'nın kültür sanat iktisadi işletmesidir.

## BORUSAN SANAT

### YÖNETİM

Genel Müdür

**Ahmet Erenli**

Mali ve İdari İşler Müdürü

**Meltem Doğan**

Mali İşler Uzmanı

**Zeynep Çubukçu**

Mali İşler Uzman Yardımcısı

**Serpil Dağ**

Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası,

Borusan Quartet ve

Borusan Müzik Evi Müdürü

**Aydın Dorsay**

Kurumsal İletişim Müdürü

**Sinem Duman Balkan**

Konuk Ağırılama Yöneticisi

**Linda Banjska**

Orkestra Müdür Yardımcısı

**Kerem Gökbuğet**

Prodüksiyon Sorumlusu

**Kerem Tüzün**

Sahne Amiri

**Saadettin Günay**

Kurumsal Fotoğraflar

**Özge Balkan**

Ses Kayıt ve Arşiv

**Can Aykal**

Ertuğ & Kocabiyik Yayınları Koordinatörü

**Stella Hazbay İlyazer**

Kurum Kimliği ve Yayınlar Yöneticisi

**Dr. Evren Barın Egrik**

Akademi BİFO Yöneticisi

**Ayşen Zülfikar**

Gişe, Protokol ve BİFOKART Programı Yöneticisi

**Çiğdem Açıkan**

Bilet Satış Operasyonları Yöneticisi

**Ersun Küçükkoçkaya**

İdari İşler

**Halil Aşık, Atilla Akgül, Yusuf Koç, Hasan Çelen**

Danışman  
**Sacide Erkman**

Protokol Danışmanı  
**Zeliha Kaya**

Sosyal Medya Sorumlusu, Stil Danışmanı  
Konsept Tasarımcısı  
**Z. Berhan Yılmaz**

Reklam Ajansı  
**Piramit Tasarım ve Reklamcılık AŞ**  
**İnci Karatağ (Müşteri İlişkileri)**


Medya İlişkileri  
**Tribeca İletişim Danışmanlık**  
**Neslihan Yurtsever, Ezgi Atabilen, Rüya Ardıhan**


Uluslararası Medya İlişkileri  
**maren borchers . for artists gmbH**  
**Philip Krippendorff**

İnteraktif Ajans  
**Heartfactory**  
**Alper Altun (Proje Yöneticisi)**

Kurumsal Kimlik Tasarımı ve Danışmanlığı  
**Spot**  
**Emre Çıkınoğlu**

 [www.facebook.com/borusansanat](http://www.facebook.com/borusansanat)


 [www.foursquare.com/borusansanat](http://www.foursquare.com/borusansanat)

 [twitter.com/borusansanat](https://twitter.com/borusansanat)  
[twitter.com/borusanmuzikevi](https://twitter.com/borusanmuzikevi)

 [instagram.com/borusansanat](https://www.instagram.com/borusansanat)

 [www.flickr.com/photos/borusansanat](http://www.flickr.com/photos/borusansanat)

 [vimeo.com/borusansanat](https://vimeo.com/borusansanat)

 [www.periscope.tv/borusansanat](http://www.periscope.tv/borusansanat)

## KONSER KİTAPÇIĞI

---

Yayıma Hazırlayan

**Dr. Evren Barın Egrik**

Program Metinleri

**Sungu Okan**

Grafik Tasarım

**Emre Çıkınoğlu**

Uygulama ve Baskı Öncesi Hazırlık

**Hatice Çavdar, Spot**

Baskı

**Format Matbaacılık San ve Tic. Ltd. Şti.**

Yeşilce Mah. Girne Cad. Dumanlı Sok.

No: 2 4. Levent-İstanbul

**T** 0 (212) 280 98 54

© Borusan Sanat, 2018

### **BORUSAN SANAT**

İstiklal Caddesi No: 160A

Beyođlu 34433 İstanbul

**T** 0 (212) 705 87 80

**F** 0 (212) 252 45 91

*info@borusansanat.com*

**www.borusansanat.com**

© BORUSAN SANAT 2018



ANAT SANAT SANAT  
ANBORUSANBOI  
ANAT SANAT SANAT  
SANRODITC ANRO